



Crédit photo : SPACE

## > EXPOSANTS : LE TEMPS DE L'ÉCHANGE

Unanimentement les exposants croisés dans les allées expriment la joie de se retrouver au SPACE. Si les impressions sur la fréquentation diffèrent d'un hall à l'autre, de nombreux exposants profitent de leur présence sur stand pour accueillir les éleveurs et prendre le temps de l'échange. "Les années passées, nous devions écouter les conversations pour passer d'un client à l'autre, cette reprise est l'occasion d'entrer plus en détails dans les attentes de nos adhérents", explique Matthieu Bourmaud, technicien avicole sur le stand LDC. Même constat sur le stand Bauer, où "les éleveurs présents ont des demandes très ciblées. Nous ne distribuons pas de goodies, les clients arrivent avec des projets en tête". D'autres comme Valorex renouent le dialogue avec les autres exposants. "Nous regrettons que les visiteurs étrangers n'aient pas pu venir au salon cette année mais nous avons beaucoup de clients qui exposent. C'est une des premières fois où nous pouvons discuter tous ensemble", explique David Collichet, responsable commercial. Du côté de l'air libre, Lely assure que "le SPACE est toujours un super outil de travail pour les commerciaux". Stéphanie Lefrançais, responsable marketing et communication du groupe précise "qu'au delà de la convivialité, la capacité pour les équipes de voir une multitude d'éleveurs en peu de temps permet d'amorcer de nombreux projets. L'occasion pour les visiteurs de découvrir l'ensemble de la gamme, notamment les petits robots pour les bâtiments d'élevage...". Et de conclure : "on ne louperait le SPACE pour rien au monde !"

## > EXHIBITORS - TIME TO TALK

The exhibitors are unanimous in declaring their joy at being back at Space. If impressions of visitor numbers vary, many exhibitors take advantage of their presence to talk with the farmers. "In previous years we often had to cut short a conversation to deal with other customers. This time we can go more in depth with our members," said Matthieu Bourmaud, poultry technician at LDC. The same can be heard at Bauer where "the farmers have very specific questions. We don't need to entice the customers, they come to talk about their projects." Others like Valorex are renewing contact with other exhibitors. "We're disappointed that foreign visitors have been unable to come, but we do have many customers here. It's one of the rare occasions when we can all meet together," said David Collichet, commercial manager. Outside, Lely assures us that "Space is always a super tool for salespeople." Stéphanie Lefrançais, marketing and communication manager for the group adds, "more than the conviviality is the ability for the salesforce to see a multitude of farmers in a short time and initiate so many projects and for the visitor to see the whole range of products, especially the robots." And she concludes, "we wouldn't miss Space for the world!"

**SODIAAL**  
Coopérative Laitière Française

présente sa dernière création  
*made in Bretagne!*

**Nature de Breton**  
**NOUVEAU**

Le beurre né en  
**Bretagne**

Retrouvez-nous  
au **SPACE**  
Hall 5 A21  
[sodiaal.coop](http://sodiaal.coop)

PRODUIT EN BRETAGNE  
Laiterie de Quimper  
Emballage Recyclable 96% de papier  
Produit de Coopérative

RCS Sodiaal Union RCS Paris D 351 572 888 - Sept. 2021  
© Studio des 2 prairies - Adobe Stock



## > LE DIGITAL AU SALON

L'application mobile du Space se dote de quatre nouvelles fonctionnalités dont un plan interactif, un marketplace (catalogue en ligne référence plus de 800 produits, équipements ou services exposés sur le Salon), l'ouverture des rendez-vous B2B en ligne et un espace billetterie.

Téléchargez-la dès à présent sur les plateformes de téléchargement (App Store et Google Play).

## > THE DIGITAL SHOW

The Space mobile app is a valuable tool in organising your visit to the Show. With new services and more interactive it allows visitors and exhibitors to find that essential information. It has four new functions including an interactive map, a marketplace (an on-line catalogue of 800 products, equipment or services found at the Show), a space to arrange and hold B2B meetings and ticket booking. Download the app now from the usual platforms (App Store or Google Play).

## ▶ ILS ONT DIT

"Il faut soumettre les marques de distributeurs aux mêmes règles que les marques nationales dans la loi Egalim2".

Christiane Lambert, présidente de la FNSEA.

"Brands under must obey the same rules as own national brands the proposed Egalim2 law."

Christiane Lambert, Présidente de FNSEA.

"Entre le citoyen qui exige que l'animal soit bien traité et le consommateur qui exige le prix bas, il va falloir que le consommateur supporte ce que le citoyen exige", Jacques Ricot, philosophe.

"Between the citizen who demands that animals be well treated and the consumer who demands the lowest price, the consumer will have to put up with what the citizen demands," Jacques Ricot, Philosopher.

## > UN JOUR, UN PODCAST !

Chaque jour retrouvez un de nos Podcasts en ligne sur notre site internet et notre application.

Aujourd'hui, Sébastien Abis, chercheur à l'Iris et directeur du club Déméter, écosystème tourné vers les réflexions prospectives, les enjeux mondiaux et les dynamiques intersectorielles liées à l'agriculture, l'alimentation et le développement durable répond à la question : comment les grandes puissances façonnent-elles la place de l'agriculture sur notre planète ?

À vos écouteurs !

## > ONE DAY, ONE PODCAST

Discover one of our daily podcasts on the website or the mobile app.

Today Sébastien Abis, researcher at Iris director of the club Déméter, an ecosystem focused on prospective thinking, global issues and cross-sector dynamics related to agriculture, food and sustainable development, talks about how the major powers shape the place of agriculture on our planet.

Tune in now!



# > LES MINISTRES MALIENS ET SÉNÉGALAIS CHERCHENT DES SOLUTIONS AU SPACE



Modibo Keita, ministre du développement rural du Mali et Aly Saleh Diop, ministre de l'élevage et des productions animales du Sénégal, sont venus s'inspirer sur les différents stands du Space.

Modibo Keita, Minister of rural development in Mali and Aly Saleh Diop, Senegalese Minister of livestock and animal production came to Space for inspiration.

Présents sur le Space, Aly Saleh Diop, ministre de l'élevage et des productions animales du Sénégal, et Modibo Keita, ministre du développement rural du Mali, espèrent s'inspirer du modèle agricole français et revenir avec des solutions à appliquer dans leurs pays respectifs pour obtenir ou préserver leur souveraineté alimentaire.

Aly Saleh Diop, ministre de l'élevage et des productions animales du Sénégal, et Modibo Keita, ministre du développement rural du Mali, sont venus au Space pour y chercher des solutions à appliquer dans leurs pays respectifs. "Nous devons révolutionner notre élevage en nous inspirant des réussites françaises", insiste le ministre malien. Dans le pays du nord-ouest de l'Afrique, l'enjeu est immense : 80 % de sa population active vit en zone rurale, dans des conditions très difficiles et souvent dans une grande pauvreté. La pluviométrie y est insuffisante avec certaines zones qui n'ont même pas un mois entier de pluie. "Nous sommes obligés d'anticiper pour que les animaux ne meurent pas en cherchant des technologies développées en France. Nous cherchons aussi à augmenter le rendement en gamme et en chair de nos animaux", précise Modibo Keita.

Au mois de mars, le Mali dispose d'un couvert végétal trop faible et voit ses animaux transhumer vers les pays voisins, dont la Côte-d'Ivoire et la Guinée. Pendant cette transhumance, le prix de la viande augmente : "Nous sommes obligés d'importer notre propre production de ces pays pour approvisionner notre marché", regrette le ministre du développement rural, qui aimerait fixer les éleveurs dans son pays pour augmenter l'offre d'animaux et rendre la viande accessible à tous. "Développer l'irrigation de proximité, l'élevage et la pêche nous permettrait même de lutter contre l'insécurité", espère le ministre malien.

### Au Sénégal, un élevage en difficulté

Pour le Sénégal et ses dix-sept millions d'habitants, les enjeux sont similaires. "Notre population croît et nous avons des besoins en produits animaux. Il nous faut aller dans le sens de la modernisation pour répondre

à nos besoins. Pour cela, on va agir sur un certain nombre de leviers : l'alimentation du bétail, la santé animale, l'amélioration génétique : dans ce salon, on peut trouver un espace où l'on peut discuter de ces trois questions", apprécie le ministre sénégalais.

Si le pays africain bénéficie d'une agriculture plus ou moins autosuffisante, l'élevage est déficitaire, principalement pour les viandes ovines, bovines et pour le lait. Le Sénégal importe 350 millions de litres de lait chaque année.

Au Space, Aly Saleh Diop espère également observer l'organisation des interprofessions. "Nous souhaitons apprendre de ces expériences pour mettre en place des interprofessions à notre niveau qui vont soutenir notre filière et identifier dans les modèles les choses qui sont adaptables dans notre contexte pour porter notre élevage vers la mondialisation." Et préserver sa souveraineté alimentaire.

## L'image The picture



Les enchères sont montées hier soir pour la vente Genomic élite. Parmi la trentaine de lots de génisses ou d'embryons, seuls quelques animaux étaient présentés en chair et en os aux acheteurs. Les enchères, qui avaient commencé jeudi 9 septembre, uniquement en ligne, ont duré un peu plus d'une heure. La vente record s'élève à 9 100 € pour Saphira P, une Holstein qui appartenait à l'EARL Tastard (56). Bidding went up yesterday evening for the Genomic Elite sale. Amongst the 30 or so lots of heifers or embryos, only a few animals were physically present. The auctions which started online only on Thursday 9<sup>th</sup> September lasted just over an hour. The record sale reached €9100 for Saphira P, a Holstein belonging to Tastard farm.

## > MALIAN AND SENEGALESE MINISTERS SEARCH SOLUTIONS

Aly Saleh Diop, Senegalese Minister of livestock and animal production and Modibo Keita, Minister of rural development in Mali, are at Space hoping to take home solutions to increase their food sovereignty.

"We need to revolutionise our stock rearing and we're taking inspiration from French success," says Malian minister Modibo Keita. The stakes are high in this north west African country. 80% of its active population live in very difficult conditions in the countryside, often in poverty. Rainfall is insufficient with certain areas without a full month of rain. "We have to anticipate so our animals don't die by using technology developed in France. We are also looking to increase productivity in quality and quantity of meat from our animals," he added. During March, Mali has too little vegetation and the animals move to pasture in neighbouring Ivory Coast and Guinea. Meat prices increase during this transhumance. "We have to import our own production from these countries for our markets," said the minister from Mali, who wants production to remain within the country. "Developing local irrigation projects, livestock and fisheries would help us fight against insecurity," he says.

### Stockraising Difficulties in Senegal

The concerns are similar for the 17 million inhabitants of Senegal. "Our population is increasing and we need animal products. We need to modernise and to do this we need to develop animal feed, animal health and improve genetics. At Space we can discuss these three subjects," says the Senegalese minister.

Agriculture in Senegal is more or less self sufficient except for livestock, particularly for ovine meat and dairy cows. Senegal imports 350 million litres of milk a year. At Space, Aly Saleh Diop also hopes to study inter-professional organisation. "We want to learn from your experience to set up our own organisational models adapted to our context to support our sectors and develop our industry internationally." And protect their food sovereignty.

## > VOTRE RENDEZ-VOUS BIEN-ÊTRE



Aujourd'hui, à 11h, sur le stand de l'Espace pour demain, une table-ronde permettra aux éleveurs porcins de débattre des conditions d'élevage et des modes de production mais aussi de se voir proposer des équipements concrets pour améliorer le bien-être animal et celui de l'éleveur.

Ce jeudi, le débat porte sur la question : Production porcine : Le bien-être animal est-il un outil de segmentation de marché ?

Cette table-ronde s'organise autour de six intervenants dont Yannick Ramonet, délégué scientifique des Chambres d'agriculture de Bretagne, Thierry Marchal, éleveur, Président du groupe de travail porc des Chambres d'agriculture, Patrice Drillet, éleveur, Président de la Cooperl, un représentant de la Coopérative du Gouessant. A noter la présence de Séverine Fontaine, Directrice qualité de Carrefour et de Gyslain Zuccolo, Welfarm, Association de protection des animaux. Alors que le lien se distend entre éleveurs et consommateurs, la prise en compte des bonnes pratiques mises en place dans les exploitations, et les avancées consenties par les interprofessions, ont vocation à créer des passerelles de dialogue où les ONG et les distributeurs peuvent avoir un rôle à jouer vis-à-vis des consommateurs.

Le Distripaille de l'entreprise Meier-Brakenberg, lauréat d'un Innov'space est un système de distribution qui libère de la paille lorsque les porcs fouillent avec leur groin. Les porcs se divertissent en actionnant les étoiles rotatives dans une auge pour libérer les brins de paille. C'est un système répondant parfaitement aux critères de bien-être animal et à la réglementation : créer un environnement permettant d'évoluer sans stress et ainsi éviter le mal-être des animaux et la perte de performance.



The Distripaille from Meier-Brakenberg, winner of Innov'space, is a straw distributing system activated by the snout of a pig. The animals amuse themselves by moving rotating stars in a trough to free pieces of straw. This system conforms to animal well being and to legislation by creating a stress-free environment and reducing loss of performance.

## > YOUR WELLNESS AREA

Today at 11am at the Espace for the Future platform a round table will enable pig breeders to discuss farming conditions and production methods with concrete examples to improve animal and farmer welfare.

This Thursday's Round table: Pig production - Is animal welfare a market segmentation tool?

This round table has six panellists including Yannick Ramonet, scientist at the Brittany Chambers of Agriculture, Thierry Marchal, pig breeder and President of the pig work group at the Chambers of Agriculture, Patrice Drillet, breeder and President of COO-PERL, Le Gouessant, Cooperative Agricole, exhibitor at Space. Also present is Séverine Fontaine, Quality Director at Carrefour and Gyslain Zuccolo, Welfarm, Association for the protection of farm animals. As the gap is widening between breeders and consumers, bridges can be built through best practice initiatives and progress accepted by the profession.

## NOTRE ENGAGEMENT MUTUALISTE

est d'être présents pour votre santé et votre bien-être



- Jusqu'à -40% de réduction sur vos verres et au moins -15% sur un appareillage auditif complet dans le 1<sup>er</sup> réseau national d'opticiens et d'audioprothésistes partenaires.
- Jusqu'à -25% auprès de plus de 4200 partenaires bien-être grâce au programme Avantages Harmonie\*.
- Des garanties prévoyance en cas d'arrêt de travail, d'accident du quotidien ou de perte d'autonomie.

Découvrez nos solutions sur [harmonie-mutuelle.fr](http://harmonie-mutuelle.fr)

RETROUVEZ NOS EXPERTS STAND C64-HALL 5



\*Le programme est accessible aux adhérents ayant souscrit une complémentaire santé. Mutuelle soumise aux dispositions du livre II du Code de la mutualité, n°Siren 538 518 473. Numéro LEI 969500LUSZH95C4TD37



Harmonie mutuelle

GRUPE vvv

AVANÇONS collectif

## > LA PRIM'HOLSTEIN PRÊTE À MONTER SUR LE RING !



Aujourd'hui, Benoît Roussel sera l'animateur du très suivi concours Prim'holstein sur le ring du SPACE. Technicien pour Prim'holstein France, il revient sur la passion infinie des éleveurs et les inquiétudes perçues au cœur des allées du Hall 1.

### > Dans quel état d'esprit débutez-vous le concours Prim'holstein ?

**Benoît Roussel.** Les éleveurs étaient impatients de revenir dans les starting-block pour les concours. Malgré les périodes de confinement, les fédérations Prim'holstein ont assuré une continuité dans les réunions qui a permis de vite redémarrer les sélections pour le Space dès juin. 168 animaux, sélectionnés suivant des critères de performance, venus de 105 élevages, défilent sur le ring.

### > Comment se porte la filière laitière en race Prim'holstein ?

**B.R.** Les éleveurs qui participent aux concours sont des passionnés qui aiment leur métier et leurs animaux. Si la con-

vivialité est bien présente dans les allées du Hall 1, les éleveurs sont inquiets, notamment concernant le prix du lait. Tous, rapportent une flambée des matières premières (hydrocarbure et aliments) qui n'est pas répercutée par le prix du lait. Nous nous retrouvons avec des éleveurs passionnés qui se questionnent sur la pérennité de leur filière.

## > PRIM'HOLSTEIN READY FOR THE RING

Today's host in the much awaited Prim'holstein competition is **Benoît Roussel**, technician for Prim'holstein France, who talks about breeders passion for the breed and their concerns.

### > What's your state of mind at the of the Prim'holstein competition?

**Benoît Roussel.** Breeders are keen to get back to showing. Despite the lockdowns, the Prim'holstein federations have continued meetings which allowed us to rapidly start selections for Space from June. In the ring are 168 animals from 105 farms chosen for their performance.

### > How is the Prim'holstein dairy section doing?

**BR.** Farmers who show their animals are passionate about their job and their animals. While the atmosphere is friendly, the concerns weigh heavily, particularly concerning the price of milk. Everyone has seen raw material prices rocket (hydrocarbon and feedstocks) which have not been passed on to the price of milk. We are working with enthusiastic farmers concerned for their future.

## > LA RÉGION BRETAGNE HEUREUSE DE RETROUVER LE SPACE

"La préservation de notre souveraineté alimentaire passe par une agriculture diversifiée et des emplois agricoles. C'est pour cette raison que la Région Bretagne annonce au SPACE 2021 le prochain lancement des états généraux de l'installation et de la transmission", explique Loïg Chesnais-Girard, président de la Région. Ce dernier, à la tête de la commission Agriculture, rappelle son ambition pour la Bretagne : "devenir une région européenne leader du bien-manger pour toutes et tous, en accompagnant la transition agro-écologique des filières et des exploitations vers des modes de production durables et responsables". Et de préciser : "c'est un plaisir pour nous de retrouver le SPACE et l'ensemble des acteurs après une année d'absence. Nous avons besoin de préserver l'élevage en Bretagne et cela fait partie des axes sur lesquels nous travaillons pour les années qui viennent."

## > BRITTANY REGION GLAD TO BE BACK AT SPACE

"Preserving our food sovereignty is through agricultural diversity and jobs. That's why Brittany Region is announcing at Space the launch of a special Convention on starting up or handing on a farm," announced Loïg Chesnais-Girard, President of the Region. Also heading the Agriculture Commission, he further announced the ambition to "become a regional European

leader of good food for all while accompanying the agro-ecological transition of the industry and farms towards means of sustainable and responsible production." He added, "it's a pleasure for us to be back at Space with you all after a year's absence. We must preserve stockraising in Brittany and that is our objective in the years to come."



Marie Andrée Luherne  
@MaLuherne56

La passion de l'élevage toujours bien présente au stand des bovins

Stock raising bug still going strong on the cattle stand

#space2021  
#ceuxquifontlelait

Ce soir le SPACE fermera ses portes à 20h. N'hésitez pas à profiter du salon jusqu'au dernier moment. En effet, notre partenaire le Stade Rennais Football Club affrontera les Anglais de Tottenham à 18h45 en coupe de l'UEFA au Rohazon Park.



Allez les Rouges et Noirs !

Space ends tonight at 8pm. Enjoy your visit to the last minute. Indeed, our partner, the Stade Rennais Football Club is playing against the English team Tottenham at 6.45pm in the UEFA Cup at Rohazon Park.

Go Red & Black

## Infos pratiques Useful information

### ▶ NAVETTE

Une navette est à disposition des exposants, gratuitement, pour le transport de leurs colis, tous les matins aux portes B et H.

### SHUTTLE SERVICE

A free shuttle service is available to exhibitors at gates B & H every morning to transport packages.

### ▶ TÉLÉPHONES UTILES

Commisariat général : 02 23 40 30 00

02 23 40 30 01 - 02 23 40 30 03

Centre de secours : 02 23 40 30 27

### USEFUL NUMBERS

Exhibition Organiser: 02 23 40 30 00

02 23 40 30 01 - 02 23 40 30 03

First Aid Centre : 02 23 40 30 27

### ▶ CONCIERGERIE - CONCIERGE SERVICE

06 80 85 80 86



## LES GESTES BARRIÈRES AU SALON

Un protocole sanitaire est mis en place dans le cadre de la tenue du SPACE 2021 pour garantir la sécurité de chacun sur le site du Parc-Expo. Nous remercions chacun(e) de respecter ces consignes.

## PROTECTIVE MEASURES AT THE SHOW

The health protocols put in place at Space 2021 are to guarantee the safety of everyone at the Exhibition Site.

Please respect the following instructions.



Port du masque obligatoire dans les halls et recommandé en air libre  
Masks must be worn indoors and are recommended outdoors



Se laver régulièrement les mains ou utiliser une solution hydro-alcoolique  
Regularly wash your hands or use hydroalcoholic gel



Saluer sans serrer la main et arrêter les embrassades  
Greet without handshakes or hugs/kisses



Tousser ou éternuer dans son coude ou dans son mouchoir  
Cough or sneeze into your elbow or into a tissue



Éviter de se toucher le visage  
Avoid touching your face

SPACE  
INFOS

a été réalisé par

TERRA

Directeur de la publication (Editor) : Cédric Henry  
Directeur de Terra (Director of Terra) : Jean Dubé  
Rédaction (Writer) : Hélène Bonneau, Cyrill Roy  
Illustrations : photographes du Space  
PAO : Hervé Chéri  
Impression (Printed at) : Arc en Ciel Imprimeurs